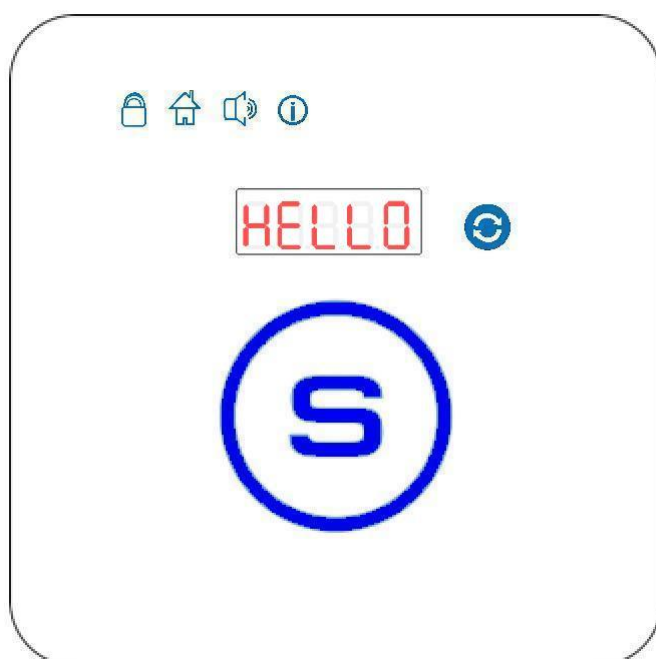


Интеллектуальная охранная GSM-сигнализация  
с функцией контроля температуры

## **Sapsan PRO 5 S**



### **Инструкция пользователя**

Версия инструкции: 1.1

Дата выпуска: 12.05.16

## Содержание

---

Краткое описание.....	3
Особенности.....	3
Технические характеристики.....	4
Внешний вид и назначение разъемов.....	4
Быстрый запуск.....	6
Добавление номеров.....	6
Постановка на охрану.....	6
Снятие с охраны.....	7
Частичная охрана.....	7
Тревога.....	8
Тревожный вызов.....	8
Просмотр текущей температуры.....	9
Оповещение о сбое электропитания.....	9
Настройка режимов светового индикатора.....	9
Добавление беспроводных датчиков и брелков.....	10
СМС команды.....	11
Принадлежности.....	12
Комплектация.....	13
Гарантия.....	14
Гарантийный талон.....	16
Приложение.....	18

## Краткое описание

Беспроводная система Sapsan PRO 5 S предназначена для дистанционного контроля и охраны объектов недвижимости. Наличие GSM-модема позволяет своевременно оповестить владельца о неправомерных вторжениях на объект, понижениях температуры и других нарушениях технологических характеристик помещения.

Система поддерживает подключение неограниченного числа беспроводных датчиков, которые можно разделить по 12 различным группам (зонам охраны). При сработке любого датчика из группы рассылается сообщение с номером сработавшей зоны. Сообщения приходят пользователю на русском языке. Текст сообщений возможно изменять.

2 цифровых входа (проводные зоны) позволяют подключать до 20 не адресных проводных датчиков (на каждую зону не более 10). При этом, каждую зону можно настроить по типу датчиков подключаемых к ней, Нормально-Замкнутые(НЗ) или Нормально-Открытые(НО). Сработки проводных датчиков передаются на заранее записанные в память устройства номера абонентов (10 номеров) в виде текстовых сообщений(смс).

Система Sapsan PRO 5 S позволяет управлять различными устройствами (в систему входят 1 релейный выход НО типа, и 2 выхода типа «открытый коллектор»), как дистанционно, так и по заранее заданной последовательности действий.

Конфигурация параметров системы возможна с помощью SMS сообщений, или специальной программы настройщика, установленной на Вашем персональном компьютере.

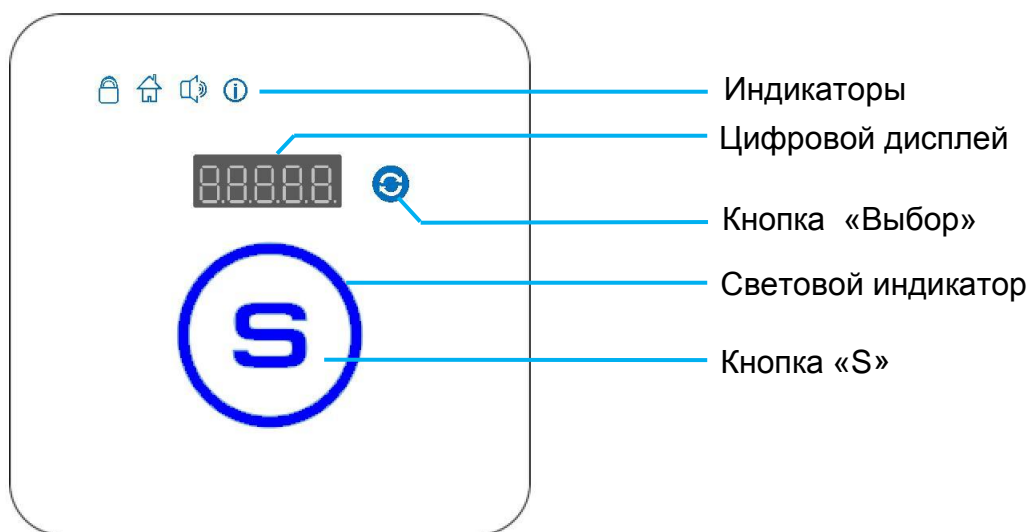
## Особенности

- Сенсорная панель
- LED дисплей, показывает время/температуру
- 2 проводные зоны
- 2 транзисторных выхода, 1 релейный выход
- Программа для доступа для андроид-смартфонов
- Поддержка 12 беспроводных зон
- Сенсорная световая панель “BREATHE”
- Поддержка до 10 телефонных номеров (контроль и тревога)
- Настройка по СМС
- Автоматическое оповещение на заданные номера телефонов
- Пользовательский график снятия и постановки
- Поддержка отсрочки (снятия и постановки)
- Поддержка оповещений о электросбоях
- Встроенный микрофон и динамик
- Встроенный аккумулятор, работает до 10 часов
- Поддержка RF433,92 МГц, PT2262/2264/EV1527/HS1527
- Встроенный термодатчик, СМС оповещение при перепадах температуры, запрос температуры по СМС.
- Программное отключение и включение проводных/беспроводных зон .
- GSM quadband – поддерживает все GSM диапазоны.

## Технические характеристики

Напряжение питания	9...12 VDC
Потребляемый ток	120 mA(в дежурн. режиме), 400 mA(тревога)
Тип и количество сим-карт	1 SIM (25 x 15 мм; 1,8 – 3,0 В)
Частота GSM сети	900/1800МГц
Выходная мощность	не более 1 Вт
Частота беспроводных датчиков	433,92 МГц (+/- 0,2%)
Выходная мощность датчиков	не более 5мВт
Подключение к ПК	Micro USB (type B)
Разъём сирены	Jack 3,5 мм, моно (9-12В, 200 mA max.)
Число беспроводных зон	12 шт.
Число проводных зон	2 шт.
Число выходов	1 шт., тип «релейный» (до 0,5А / <sup>~</sup> 24В; 2А /~220В)
	2 шт., тип «открытый коллектор» (9 - 12 В, 200 mA)
Встроенный аккумулятор	Li-ion 3.7 v, 500 mAh
Диапазон измеряемой температуры	-55...+125 градусов
Рабочая температура	-10...+50 градусов
Рабочая влажность	До 95% без образования конденсата
Размер панели	102 X 102 X 26 мм

## Внешний вид и назначение разъемов



### Индикаторы

### Описание



Режим охраны. Горит: охрана установлена. Не горит: охрана снята



Режим частичной охраны. Горит: включена частичная охрана



Режим сирены. Горит: сирена активна. Не горит: сирена отключена



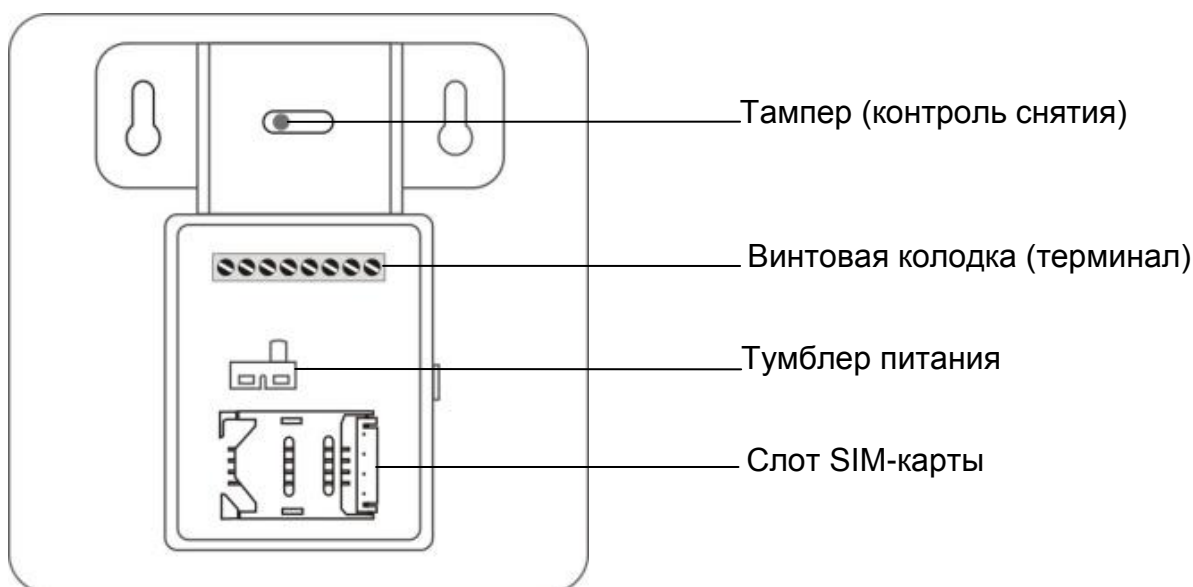
Статус. Горит: во время загрузки и гаснет по завершению  
Горит: при отправке смс

## Функции кнопки «Выбор»

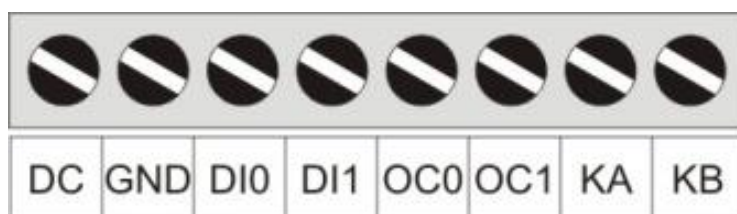
- Переключение показа времени и температуры
- Долгое нажатие: переход в меню «Исходящий звонок» (CALL)
- Долгое нажатие: переход в меню «Режим подсветки» (LEd 0...3)
- Долгое нажатие: переход в меню «Добавление беспроводных датчиков» (SENSO)

## Функции кнопки «S»

- Долгое нажатие(4 сек.): Тревога «SOS»
- Отключение звука сирены (при тревоге)
- Подтверждение выбора при настройках



## Обозначения терминала

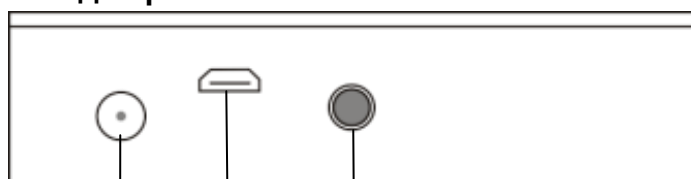


1. DC+GND вход питания, DC (+) и GND (-).
2. DI0+GND и DI1+GND две проводные зоны.
3. DC+OC0 и DC+OC1 два транзисторных выхода, тип «Открытый Коллектор».
4. KA+KB контакты реле, нормально разомкнутые.

## Вид слева





## Вид справа



## Быстрый запуск.

**Подготовка сим-карты.** Вы должны иметь, либо приобрести новую сим-карту какого-либо GSM-оператора. У некоторых операторов новую сим-карту надо предварительно активировать. Вставьте сим-карту в мобильный телефон и с его помощью отключите запрос PIN-кода, если этот запрос выводится на дисплее телефона. А также удалите с сим-карты все контакты и сохраненные смс. Баланс сим-карты должен быть положительным.

Вставьте SIM карту в панель и включите ее. Следите за индикатором , который включается при загрузке панели. Если загрузка прошла успешно то индикатор  выключится и на LED экране появится надпись "HELLO"



## Добавление номеров

Система поддерживает до 10 абонентских телефонных номеров.

Для добавления первого номера отправьте на номер системы смс с текстом: **000000**

Дождитесь ответного смс уведомления от системы о регистрации контрольного номера.

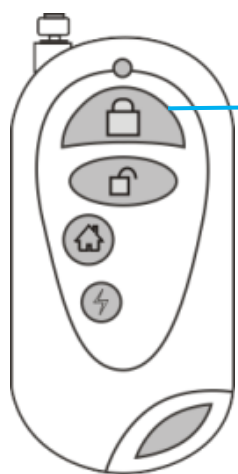
Для добавления других телефонных номеров отправьте смс команду с первого номера с пометкой *add*.

Пример: **add+79162223344**



**Внимание!** Нельзя изменить первый номер командой «000000», если он уже существует.

## Постановка на охрану



Нажмите кнопку постановки на пульте

Убедитесь, что индикатор на панели работает



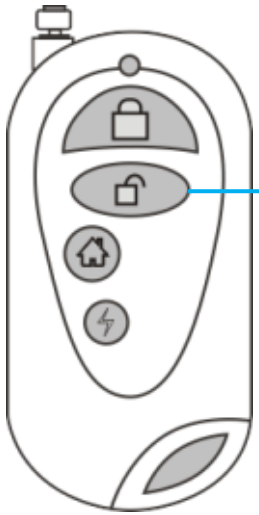
По необходимости, для отключения или включения сирены нажмите кнопку постановки на пульте еще раз, индикатор сирены на панели будет выключен или включен.

В системе предусмотрена задержка постановки охраны на 30 секунд. Панель начнет обратный отсчет, когда режим охраны будет включен:

29

## Снятие с охраны

---



Нажмите кнопку снятия на пульте

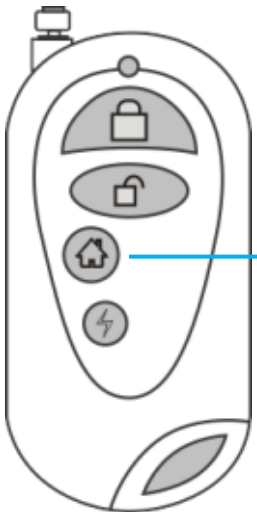
Убедитесь что индикатор на панели работает



По необходимости, для включения или выключения сирены нажмите кнопку снятия на пульте еще раз, индикатор сирены на панели будет включен или выключен.

## Частичная охрана

---



Нажмите на кнопку «Домик»

Убедитесь, что оба индикатора на панели работают

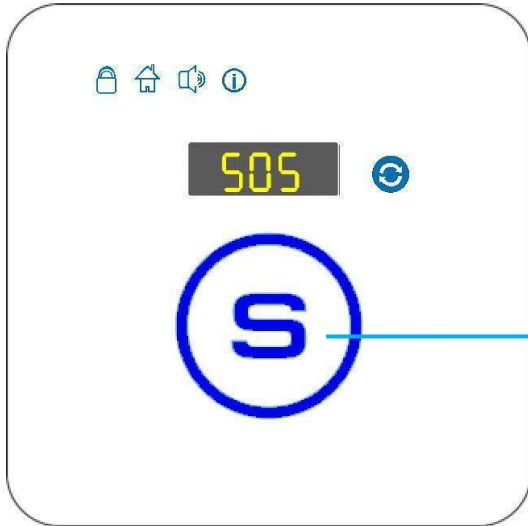


По необходимости, для включения или выключения сирены нажмите кнопку «Домик» на пульте еще раз, индикатор сирены на панели будет включен или выключен.

## Тревога

Система Sapsan PRO 5 S переходит в режим тревоги, если:

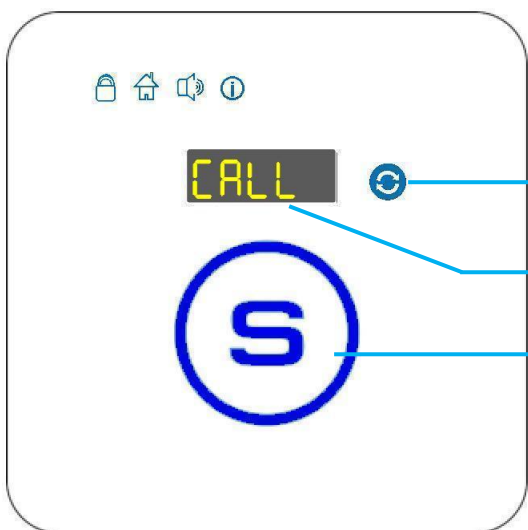
- Сработал охранный датчик
- На брелке нажата кнопка «Тревога» (кнопка «S»)
- Нажата кнопка «S» на панели, более 4 секунд



Кнопку «S» нажать более 4 секунд

## Тревожный вызов

Нажмите и удерживайте кнопку «Выбор» пока на дисплее не появится надпись «CALL». После этого нажмите кнопку «S» для подтверждения. Вызов будет производиться только на первый номер в списке.



- 1 Зажмите кнопку «Выбор»
- 2 Когда появится надпись «CALL»
- 3 Нажмите кнопку «S» для звонка



## Просмотр температуры

Для переключения отображения времени и текущей температуры на дисплее прибора, нажмите кнопку «Выбор».

### Оповещение о сбое электропитания

Система Sapsan PRO 5 S имеет встроенный аккумулятор, на случай пропажи внешнего питания. Расчетное время работы встроенного аккумулятора 6 часов. Оно может меняться от условий эксплуатации и условий приема GSM сигнала. При потере внешнего питания от сетевого адаптера, система отправляет на номера телефонов пользователей смс сообщение о пропаже внешнего питания. При восстановлении внешнего питания система также присылает соответствующее сообщение.

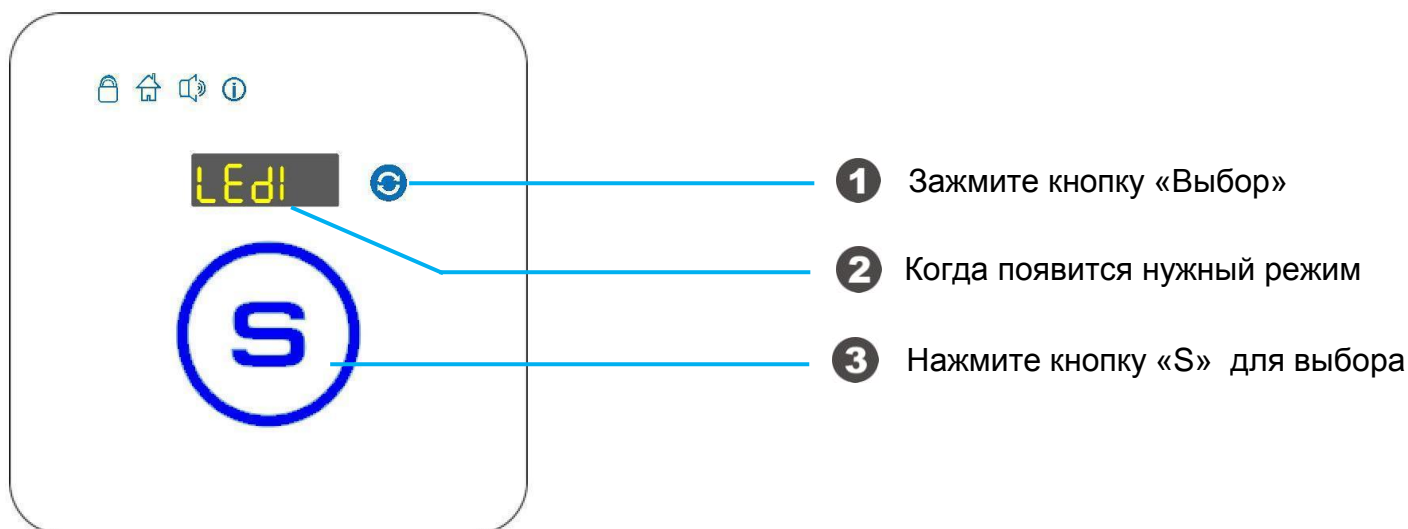
### Настройка режимов светового индикатора

Световой индикатор имеет 4 режима.

- Led0
- Led1
- Led2
- Led3

Для переключения режима зажмите кнопку «Выбор» до появления обозначения нужного режима на дисплее. Отпустите кнопку «Выбор».

Нажмите кнопку «S» для подтверждения выбора.

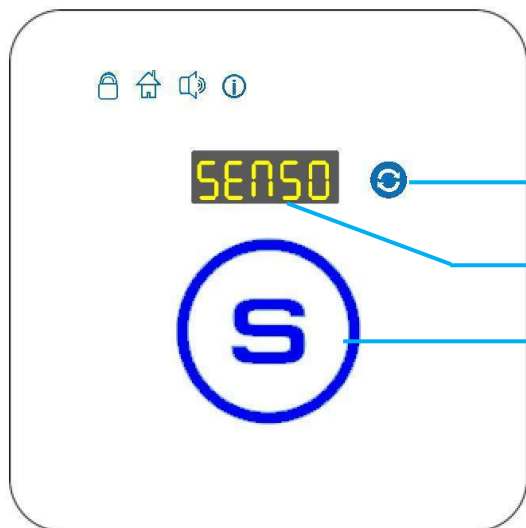


Режим	Дисплей	Статус светового индикатора
0	LED0	Режим Normal, индикатор всегда включен
1	LED1	Через каждые 20 секунд, индикатор загорается на 5 секунд
2	LED2	Индикатор выключен
3	LED3	Ночной режим (с 21:00 до 07:00) Дисплей, индикатор и сирена выключены. Дисплей можно активировать кнопкой «S».

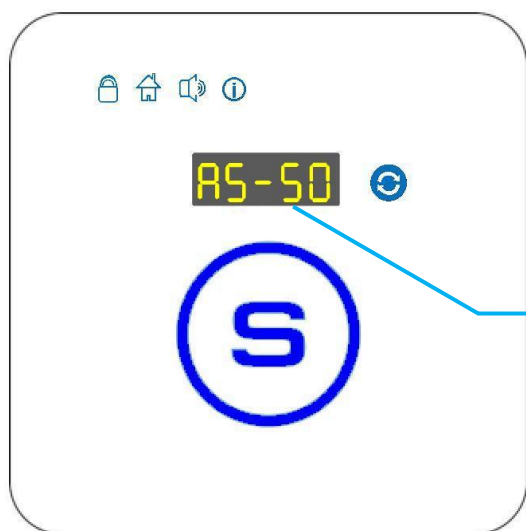
## Добавление беспроводных датчиков и брелков

Для добавления беспроводных брелков и датчиков, зажмите кнопку «Выбор», и как только на дисплее появится надпись «SENSO» отпустите и нажмите кнопку «S» для выбора. Включите или проведите сработку датчиком(или нажмите любую кнопку брелка) и дождитесь звукового сигнала от панели.

При успешном добавлении на дисплее появится уведомление с кодом датчика в виде «RS-xx». По примеру с беспроводным датчиком открытия двери:



- 1 Зажмите кнопку «Выбор»
- 2 Когда появится меню «SENSO»
- 3 Нажмите кнопку «S» для выбора



- 4 Включите или сработайте датчиком
- 5 Дисплей покажет код датчика «RS-50» и даст короткий звуковой сигнал



**Внимание!** Не прикладывайте усилий для нажатия сенсорных кнопок «S» и «Выбор». Достаточно простого прикосновения.

## СМС команды

**Внимание! Треугольные скобки не писать!**

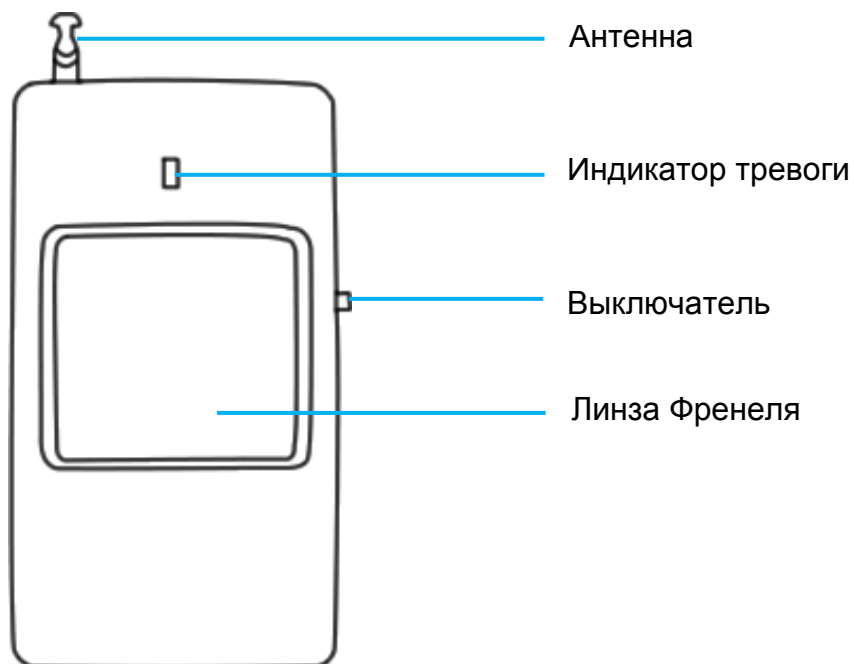
Функция	Команда	Пример
Установка первого номера оповещения	000000	<b>000000</b>
Постановка охраны	arm	<b>arm</b>
Снятие охраны	disarm	<b>disarm</b>
Запретить звук сирены	Buzen0	<b>buzen0</b>
Разрешить звук сирены	Buzen1	<b>buzen1</b>
Запрос состояния системы (отчет)	dayrp	<b>dayrp</b>
Установка телеф. номеров оповещения	CS<n><тел. номер> (n=0~9)	<b>CS1+79507778899</b>
Запрос списка номеров оповещения	CS?	<b>CS?</b>
Удалить номер	CS<n> (n=0~9)	<b>CS2</b>
Смена пароля	PW<старый пароль>, <новый пароль> (заводской пароль: 000000)	Уставить 123456 как новый пароль. <b>PW000000,123456</b>
Задержка постановки охраны	indly< секунды>	Установить задержку постановки 20 секунд <b>indly20</b>
Задержки тревоги	outdly< секунды>	<b>Outdly30</b>
Изменение текста тревожных смс проводных зон	S<n><текст> (n=00 или 01)	Установить текст для проводной зоны №0: <b>S00Тревога!Гараж открыт!</b>
Установка текста смс для тревожной кнопки	S08<текст>	<b>S08На помощь!</b>
Изменение текста тревожных смс беспроводных зон	S<n><текст> (n=04~15)	Установить текст для беспроводной зоны №1: <b>S04Тревога!Дверь открыта!</b>
Включить реле	IOOH0	<b>IOOH0</b> или <b>iooh0</b>
Выключить реле	IOOL0	<b>IOOL0</b> или <b>iool0</b>
Включить реле на заданное время	IOOP0,<секунды>	Включить реле на 2 часа: <b>ioop0,7200</b>
Запрос температуры	TMPC	<b>TMPC</b> или <b>tmpc</b>
Запрос состояния электропитания	POW	<b>POW</b> или <b>pow</b>

## Принадлежности

### Брелок



### Беспроводной датчик движения



**Метод установки:** настенный вертикально, с помощью кронштейна, регулируемый угол наклона и поворота.

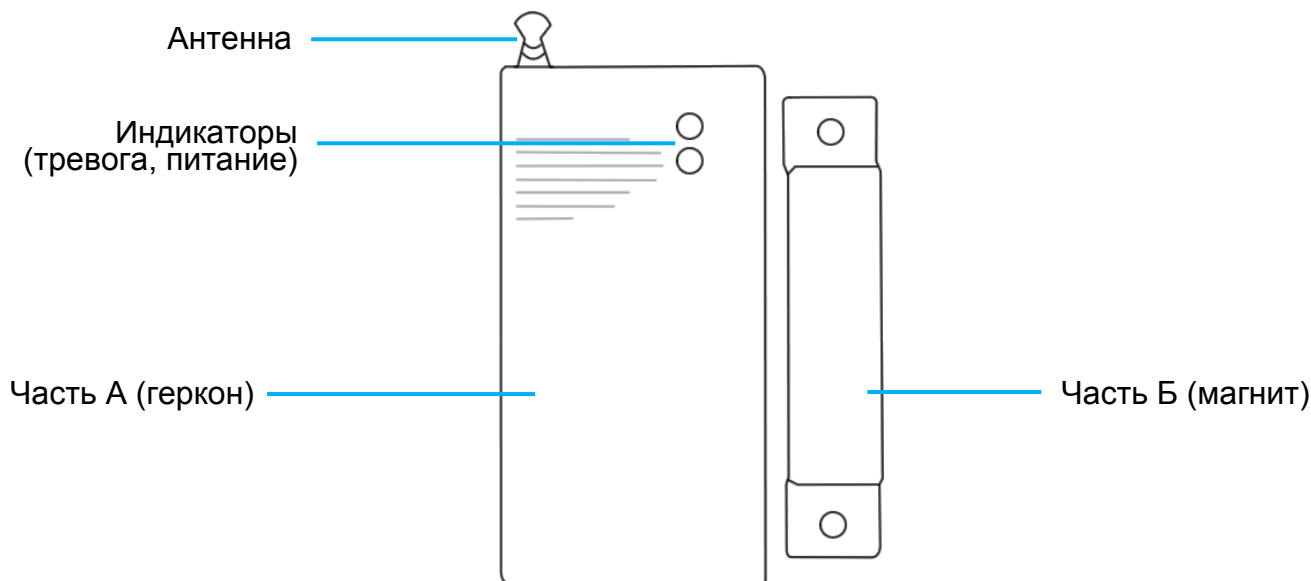
**Максимальная дальность передачи сигнала:** 100 метров открытого пространства, без препятствий.

**Индикатор:** загорается на 1,5 секунды при обнаружении человека.

**Питание:** одна заменяемая 9 В батарейка, типа Крона.

**Индикация износа батарейки:** частое мигание индикатора.

## Беспроводной датчик открывания двери



**Метод установки:** вертикально на дверь, окно.

**Максимальная дальность передачи сигнала:** 100 метров открытого пространства, без препятствий.

**Индикатор:** загорается на 2 секунды при отведении частей в стороны.

**Питание:** одна заменяемая 12 В батарейка, типа А23.

**Индикация износа батарейки:** мигание или постоянное свечение нижнего индикатора.

Для установки датчика используйте двухсторонний скотч(прилагается в комплекте), с обязательным последующим закреплением частей датчика саморезами. Часть А устанавливается на неподвижное основание(раму) двери или окна, а часть Б на подвижную часть. Максимально допустимое расстояние между частями датчика А и Б – 8 мм. Расположение датчика в пространстве – вертикальное.



**Внимание!** Нельзя использовать для установки на металлические двери, независимо от их обшивки и обивки. Для металлических дверей рекомендуется использовать специально предназначенные для них датчики.

### Комплектация

Контрольная панель	1 шт.
Брелок	2 шт.
Беспроводной датчик движения	1 шт.
Беспроводной датчик открывания	1 шт.
Сетевой адаптер	1 шт.
Инструкция-паспорт	1 шт.
Упаковка	1 шт.

# ГАРАНТИЯ

## Гарантийный срок

1. Гарантийный срок начинается с момента первоначальной покупки Продукции первым конечным пользователем. Продукция может состоять из нескольких различных частей, причем для разных частей может быть установлен различный гарантийный срок.
2. В зависимости от комплектации Гарантийный срок составляет:
  - 2.1. 2 года для контрольных панелей Sapsan и принадлежностей (проданных в комплекте с контрольной панелью или отдельно), помимо расходных частей и (или) принадлежностей, перечисленных ниже в подпунктах 2.2. и 2.3.;
  - 2.2. 6 месяцев для датчиков;
  - 2.3. 90 дней для пультов (брелоков).
3. Претензии в отношении недостатков составных частей Продукции после истечения соответствующих сроков не принимаются.
4. Гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению при последующей перепродаже Продукции.

## Условия гарантийного обслуживания

1. При предъявлении претензии в соответствии с настоящей Гарантией Вы должны предоставить:
  - 1.1. Продукцию (или неисправную часть);
  - 1.2. Оригинал документа, подтверждающего покупку, с четким указанием наименования и адреса продавца, даты и места покупки, а также гарантийный талон, заполненный надлежащим образом, скрепленный печатью и подписанный продавцом.
2. Срок гарантийного ремонта определяется степенью неисправности изделия. Под неисправностью подразумевается потеря работоспособности изделия, которая может быть продемонстрирована сотруднику сервисного центра.
3. Доставка изделия в сервисный центр и обратно осуществляется клиентом самостоятельно.

## Ограничение гарантийных обязательств

1. Претензии по комплектации и внешнему виду изделия принимаются только при его покупке.
2. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы (включая батареи, аккумуляторы, диски с программным обеспечением, аксессуары и т.д.)
3. Гарантия не распространяется на ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на изделие в следующих случаях:
  - 4.1. Нормальный износ (включая, в частности, износ аккумуляторов или дисплеев);
  - 4.2. Выход изделия из строя по вине покупателя (нарушения им правил эксплуатации, неправильная установка и подключение, превышение рабочей температуры, перегрев и т.п.);
  - 4.3. Наличие внешних и/или внутренних механических повреждений (замятых контактов, трещин, сколов, следов удара и т.п.) полученных в результате неправильной эксплуатации, установки или транспортировки;
  - 4.4. Наличие признаков ремонта неуполномоченными лицами;
  - 4.5. Наличие повреждений, полученных в результате аварий, воздействия на изделие огня, влаги, сырости, экстремальных температурных условий или условий окружающей среды (либо в случае резкого изменения таких условий), коррозии, окисления, попадания внутрь корпуса насекомых, пыли, жидкости, посторонних предметов и т.п.;
  - 4.6. Наличие повреждений, полученных в результате неправильного подключения изделия в электросеть и/или эксплуатации изделия при нестабильном напряжении в электросети (отклонение напряжения более 10%), а также отсутствия (или выполненного с отклонениями от стандарта) заземления;
  - 4.7. Наличие следов электрического пробоя, прогар проводников и т.п.

## Другие важные замечания

1. Совершение покупки означает согласие покупателя с настоящими условиями.
2. Компания ни при каких условиях не несет ответственности за какой-либо ущерб (включая все, без исключения, случаи потери прибылей, потери деловой информации, либо других денежных потерь), связанный с использованием или невозможностью использования приобретенного оборудования.
3. SIM-карта и сотовая и (или) иная сеть или система, в которой функционирует Продукция, предоставляются сторонним оператором, независимым от Компании. Поэтому в рамках настоящей Гарантии Компания не принимает на себя ответственность за функционирование, доступность, покрытие, услуги или диапазон охвата данной сотовой или иной сети или системы.

Компания гарантирует Вам, что в течение гарантийного срока компания в коммерчески разумный срок безвозмездно устранит дефекты материала, конструкции и изготовления путем ремонта или замены Продукции в соответствии с настоящей Гарантией (если законом не установлено иное).

Настоящая Гарантия действует и имеет исковую силу только в Российской Федерации.

<p style="text-align: center;"><b>СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ</b></p> <p style="text-align: center;">Интеллектуальная беспроводная охранная GSM-сигнализация с функцией контроля температуры <b>Sapsan PRO 5 S</b></p> <p style="text-align: center;">№ _____</p> <p style="text-align: center;">Соответствует техническим требованиям: ГОСТ Р МЭК 50775-95 (разд.5,6), ГОСТ Р 50009-2000, ГОСТ Р 52435-2005 (разд.5,6), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд.6,7).</p> <p style="text-align: center;"><b>Отметка ОТК</b></p> <p style="text-align: center;">_____</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Информацию о расположении сервисных центров можно получить в местах приобретения товаров марки **Sapsan**, на сайте [www.T4L.ru](http://www.T4L.ru), и по электронной почте [info@it4life.ru](mailto:info@it4life.ru)  
Техническая поддержка по устройствам марки **Sapsan** осуществляется по телефону +7(495)139-0-931 или по электронной почте [Support@it4life.ru](mailto:Support@it4life.ru)

## Гарантийный талон на оборудование марки Sapsan

Сведения об оборудовании		
1	Модель	
2	Серийный номер	
3	Беспроводной адрес	
4	Наименование поставщика	
Сведения о продавце		
1	Наименование продавца	
2	Адрес фирмы продавца	
3	Тел./факс. продавца	
4	Дата продажи	
Сведения о покупателе		
1	Ф.И.О. покупателя	
Подтверждение продажи		
М.П.	Подпись продавца	
	Подпись покупателя	



## Сведения о гарантийных ремонтах

Наименование СЦ		Сведения о ремонте
Дата ремонта		
Ф.И.О. инженера		
Подпись		

Наименование СЦ		Сведения о ремонте
Дата ремонта		
Ф.И.О. инженера		
Подпись		

Наименование СЦ		Сведения о ремонте
Дата ремонта		
Ф.И.О. инженера		
Подпись		

## Приложение

Для отмены сообщений “Запрос синхронизации времени...” и для корректного отображения времени/даты в сообщениях системы, необходимо на номер SIM-карты, установленной в контрольной панели, отправить SMS с текстом:

**PRTCS0#PRTSP1#SPxxxxxxxxxxxx**

**0** – цифра ноль

xxxxxxxxxx– номер сим-карты, установленной в контрольной панели.

Для выполнения систематической перезагрузки системы в определенное время суток необходимо на номер SIM-карты, установленной в контрольной панели, отправить SMS с текстом:

**MTIMER1=Часы,Минуты,27**

Часы, Минуты – время перезагрузки в 24-часовом формате.

Для настройки проверки баланса необходимо на номер SIM-карты, установленной в контрольной панели, отправить SMS с текстом:

**CHECKBalanceN,X**

N - номер телефона сервера «баланс по смс» оператора связи

X - ключевое слово.

После этого активировать смс командой саму функцию запроса:

**FWDSMS1**

Работающие параметры «баланса по смс» операторов сотовой связи		
Оператор	Мегафон	МТС
Номер баланс-сервера	000100	111
Ключевое слово	В	11

Для запроса текущего баланса необходимо на номер SIM-карты, установленной в контрольной панели, отправить SMS с текстом:

**CHECKBalance**